

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования "Пермский
государственный национальный исследовательский
университет"**

Кафедра лингводидактики

Авторы-составители: **Мишланова Светлана Леонидовна
Вавилина Тамара Юрьевна
Плясунова Светлана Филипповна**

Рабочая программа дисциплины
ПСИХОЛОГИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
Код УМК 87846

Утверждено
Протокол №8
от «08» апреля 2020 г.

Пермь, 2020

1. Наименование дисциплины

Психология иноязычной речевой деятельности

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина входит в вариативную часть Блока « С.1 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Специальность: **45.05.01** Перевод и переводоведение

специализация Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (англо-французский)

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

В результате освоения дисциплины **Психология иноязычной речевой деятельности** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

45.05.01 Перевод и переводоведение (специализация : Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (англо-французский))

ОПК.8 обладать готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения

ПК.14 способность проявлять психологическую устойчивость в сложных и экстремальных условиях, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой

4. Объем и содержание дисциплины

Направления подготовки	45.05.01 Перевод и переводоведение (направленность: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (англо-французский))
форма обучения	очная
№№ триместров, выделенных для изучения дисциплины	10
Объем дисциплины (з.е.)	3
Объем дисциплины (ак.час.)	108
Контактная работа с преподавателем (ак.час.), в том числе:	42
Проведение лекционных занятий	14
Проведение практических занятий, семинаров	28
Самостоятельная работа (ак.час.)	66
Формы текущего контроля	Защищаемое контрольное мероприятие (2) Итоговое контрольное мероприятие (1)
Формы промежуточной аттестации	Зачет (10 триместр)

5. Аннотированное описание содержания разделов и тем дисциплины

Психология иноязычной речевой деятельности

Иноязычная речевая деятельность превратилась в самостоятельный, глобальный объект обучения, включающий в себя другие, более частные объекты. Она образует важный компонент иноязычной подготовки будущего специалиста. Иноязычная речевая деятельность включает в себя говорение, аудирование (слушание), чтение, письмо.

Тема 1. Психологические и лингвистические основы изучения иностранных языков

Понятие «язык», «речевая деятельность» (РД). Исходные лингвистические, психологические и психолингвистические позиции. К истокам зарождения и становления понятия РД. Роль динамической лингвистики в развитии понятия РД. Трактовка понятия РД в триаде «язык-речь-речевая деятельность» в аспекте РД, этно-, социо-, психо- и прагмалингвистики, когнитивной лингвистики и лингвокультурологии. Лингвопсихофизиологические основы РД. Понятие психофизиологической организации индивида (Щерба Л.В.). Понятие «языковая способность», ее элементы и структура. Личностно-деятельностный подход в обучении иностранному языку.

Тема 2. Язык, речь, речевая деятельность в контексте деятельности человека

Понятие деятельности. Формы деятельности человека (общественно-производственная, общественно-коммуникативная) (И.А. Зимняя). Понятие речевой деятельности и коммуникативной деятельности. Триада: деятельность-речевая деятельность-коммуникативная деятельность, их соотношение и характеристики. Принципы анализа РД (по А.А. Леонтьеву): принцип деятельности, единица анализа - речевое действие трехкомпонентный состав анализа РД / целостность РД, речевое действие операции, алгоритмического и эвристического принципа организации РД, принцип вероятностного прогнозирования. Свойства РД: специфическая речевая потребность целесообразность, ориентированность на действительность, внутренний и внешний характер РД, специальные ресурсы (способность порождения, понимание восприятие, возможности памяти, внимания, различные формы мышления, релевантность категории, опыта и т. д.). Виды РД (говорение, письмо, чтение, аудирование). Перевод как особый вид РД: структура РД: мотивационно-ориентировочная фаза внутреннего программирования, фаза реализации внутренней программы и контроля. Гипотезы о реализации внутренней программы (фонетический, морфологический, лексический, синтаксический модули). Психолингвистическая модель порождения и восприятия высказывания, их специфика в условиях иноязычной РД. Механизм РД.

Тема 3. Языковая личность и ее структура

Понятия личности, языковой личности в антропологической лингвистике (Караулов Ю.Н., Бочин Г.И., Буянова Л.Ю., Рыбникова В.А., Зеленская В.В., Чернухина И.Л.). Типология языковой личности (ЯЛ), модели ЯЛ. ЯЛ как суперкатегория, синтезирующие, психологические и лингвистические модули. ЯЛ как устойчивая совокупность социально значимых свойств индивида, формируемая в процессе РД и реализующаяся в этой РД. Понятие коммуникативных свойств ЯЛ (наличие языковых знаний, языковой способности, наличие определенных психолингвистических механизмов и др.). Структура ЯЛ (Караулов Ю.Н.): вербально-семантический уровень (значение словесных форм) - поверхностный уровень, когнитивный уровень (понятие, концепты, фреймы); мотивационный уровень, прагматика (потребность, мотивы, ценности, установки поведение, побуждение и др.) - глубинный уровень. Понятие проницаемости границ между уровнями. Взаимодействие уровней в процессе порождения речи. Понятие языкового сознания. Компоненты языкового сознания (языковое мышление, языковая память, языковое внимание). Понятие вторичной языковой личности и вторичного языкового сознания и их формирование в процессе иноязычной РД. Специфика структуры вторичной языковой личности.

Тема 4. Деятельностная теория речевой коммуникации

Понятие «коммуникация» в лингвистике, психолингвистике, теории информации и др. Схемы коммуникации (Лассуэл Шеннон Унвер. М. де Флер, В.П. Морозов, Р. Якобсон). Схема речевой коммуникации, преимущества и недостатки. Психолингвистическая схема речевой коммуникации. Понятие деятельности речевой деятельности, коммуникативной деятельности, речевой коммуникации (РК), их соотношение. Внутренние и внешние условия коммуникации, компоненты акта РК (Сидоров Е.В.), существенные свойства акта РК (деятельностная природа), координация коммуникативных деятельностей и системный состав акта РК: внутренняя динамика РК, двойственная субъектность, интерактивный характер РК. Роль образа внутреннего мира реципиента в процессе РК. Модификация схем акта РК в условиях иноязычной РД и пути их устранения.

Тема 5. Сущность текста в акте речевой коммуникации

Понятие текста в лингвистике. Лингвоцентрический подход (аспект соотнесенности (язык-текст); текстоцентрический - текст как автономное структурносмысловое целое вне соотнесенности с участниками литературной коммуникации; антропоцентрический (аспект соотнесенности автор-текст-читатель); когнитивный (аспект соотнесенности и автор-текст-внетекстовая деятельность); психолингвистический подход (аспект соотнесенносвязывающее звено в коммуникации говорящего и слушающего). Текст как центральное звено акта РК, как сопряженная знаковая модель коммуникативной деятельности отправителя и адресата. Проблема деятельностного содержания текста. Общий закон организации текста в акте РК. Качества текста (наличие семантики, логики композиции стилистической принадлежности, оценочности, модальности, возможности, допустимости и т.д.). Формат текста. Коммуникативность как основное свойство текста (психолингвистический и лингвистический аспекты). Деривационная модель порождения и восприятия текста (Л.Н. Мурзин)

Тема 6. Взаимодействие языка и культуры в речевой деятельности человека

Понятия «язык», «мышления», «культура» в антропологической лингвистике. К истории исследования вопроса о связи языка и культуры. Роль В. Гумбольдта в освещении вопроса о взаимодействии языка, культуры мышления, реальной действительности. Понятие «языковой круг» В. Гумбольдта. Гипотеза лингвистической относительности (гипотеза Сепира-Уорфа). Понятия культура, идеоэтнические компоненты культуры. Понятия реальной картины мира, картины мира, языковой картины мира, понятийной картины мира. Взаимодействие первичной и вторичной картины мира как психологический процесс формирования вторичной языковой личности и вторичного языкового сознания в условиях иноязычной речевой деятельности. Актуальность проблемы снятия языковых и культурных барьеров в процессе иноязычной речевой коммуникации. Пути и способы формирования иноязычной языковой способности.

Тема 7. Психологические особенности переводческого процесса

Подходы к трактовке понятия «перевод» (философско-антропологический, исторический, лингвистический, литературоведческий). Преимущества и недостатки. Актуальность психологического подхода к переводу. Проблема содержания понятия «психология перевода» (И.В. Федоров, Б.В. Беляев, А.А. Леонтьев). Проблематика психологии перевода (деятельностный подход): уровневый характер процесса перевода как вторичного вида РД, психолингвистические механизмы процесса перевода. Роль прогнозирования взаимодействия языка, мышления культуры, проблемы билингвизма (мультиметодика). Психолингвистическая модель процесса перевода как вторичного вида РД. Психологические особенности различных форм перевода. Специфика синхронного перевода. Психологические аспекты адекватности и качества перевода. Профессиограмма лингвиста-переводчика.

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Освоение дисциплины требует систематического изучения всех тем в той последовательности, в какой они указаны в рабочей программе.

Основными видами учебной работы являются аудиторские занятия. Их цель - расширить базовые знания обучающихся по осваиваемой дисциплине и систему теоретических ориентиров для последующего более глубокого освоения программного материала в ходе самостоятельной работы. Обучающемуся важно помнить, что контактная работа с преподавателем эффективно помогает ему овладеть программным материалом благодаря расстановке необходимых акцентов и удержанию внимания интонационными модуляциями голоса, а также подключением аудио-визуального механизма восприятия информации.

Самостоятельная работа преследует следующие цели:

- закрепление и совершенствование теоретических знаний, полученных на лекционных занятиях;
- формирование навыков подготовки текстовой составляющей информации учебного и научного назначения для размещения в различных информационных системах;
- совершенствование навыков поиска научных публикаций и образовательных ресурсов, размещенных в сети Интернет;
- самоконтроль освоения программного материала.

Обучающемуся необходимо помнить, что результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем во время проведения мероприятий текущего контроля и учитываются при промежуточной аттестации.

Обучающимся с ОВЗ и инвалидов предоставляется возможность выбора форм проведения мероприятий текущего контроля, альтернативных формам, предусмотренным рабочей программой дисциплины. Предусматривается возможность увеличения в пределах 1 академического часа времени, отводимого на выполнение контрольных мероприятий.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

При проведении текущего контроля применяются оценочные средства, обеспечивающие передачу информации, от обучающегося к преподавателю, с учетом психофизиологических особенностей здоровья обучающихся.

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

При самостоятельной работе обучающимся следует использовать:

- конспекты лекций;
- литературу из перечня основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
- текст лекций на электронных носителях;
- ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимые для освоения дисциплины;
- лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение из перечня информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная:

1. Психолингвистика : учебник для вузов / И. В. Королева, В. И. Лубовский, Е. Е. Ляко [и др.] ; под редакцией Т. Н. Ушаковой. — 2-е изд. — Москва, Саратов : ПЕР СЭ, Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 416 с. — ISBN 978-5-4486-0848-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/88193.html>

2. Комаров, А. С. Методика обучения английскому языку. Устный тренинг для начальных классов : учебное пособие для вузов / А. С. Комаров. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 186 с. — (Образовательный процесс). — ISBN 978-5-534-06646-3. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/442058>

Дополнительная:

1. Кочетков, В. В. Психология межкультурных различий : учебник для вузов / В. В. Кочетков. — 2-е изд. — Москва, Саратов : ПЕР СЭ, Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 416 с. — ISBN 978-5-4486-0849-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/88201>

2. Войтик, Н. В. Речевая коммуникация : учебное пособие для вузов / Н. В. Войтик. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 125 с. — (Университеты России). — ISBN 978-5-534-09922-5. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/437840>

3. Гуружапов, В. А. Педагогическая психология : учебник для академического бакалавриата / В. А. Гуружапов ; ответственный редактор В. А. Гуружапов. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 493 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-3099-3. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/430714>

4. Гурова, Л. Л. Психология мышления / Л. Л. Гурова. — 2-е изд. — Москва, Саратов : ПЕР СЭ, Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 136 с. — ISBN 978-5-4486-0830-8. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/88202.html>

5. Методика обучения иностранному языку : учебник и практикум для академического бакалавриата / О. И. Трубицина [и др.] ; под редакцией О. И. Трубициной. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 384 с. — (Образовательный процесс). — ISBN 978-5-534-09404-6. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/433391>

9. Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

<http://psychlib.ru/> Электронная библиотека МГППУ

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Образовательный процесс по дисциплине **Психология иноязычной речевой деятельности** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

- 1) презентационные материалы (слайды по темам лекционных и практических занятий);
- 2) доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС)
- 3) доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;
- 4) интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы).

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

- 1) офисный пакет приложений (текстовый процессор, программа для подготовки электронных презентаций);
 - 2) программа демонстрации видеоматериалов (проигрыватель);
 - 3) приложение, позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов.
- Дисциплина не предусматривает использование специального программного обеспечения.

При освоении материала и выполнении заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (**student.psu.ru**).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

- система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).
- система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.
- система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

- 1) Для проведения занятий лекционного и семинарского типов (практических занятий) необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской.
- 2) Для проведения мероприятий текущего контроля и промежуточной аттестации необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской.
- 3) Для самостоятельной работы используются помещения Научной библиотеки ПГНИУ, оснащенные компьютерной техникой и обеспечивающие доступ к информационно-телекоммуникационной сети

«Интернет» и в электронную информационно-образовательную среду.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

**Фонды оценочных средств для аттестации по дисциплине
Психология иноязычной речевой деятельности**

**Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции и
критерии их оценивания**

Компетенция	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p>ОПК.8 обладать готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения</p>	<p>Знать особенности картины мира национального характера, стереотипность культуры речевого поведения страны изучаемого языка. Уметь узнавать эти особенности в процессе межкультурной коммуникации. Владеть механизмами преодоления стереотипов в сфере профессиональной коммуникации (переводческой деятельности) и безконфликтного ведения межкультурного диалога в сфере общей коммуникации.</p>	<p align="center">Неудовлетворител Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p align="center">Удовлетворительн Знает некоторые особенности картины мира национального характера, стереотипность культуры речевого поведения страны изучаемого языка. Умеет при консультативной поддержке распознавать эти особенности в процессе межкультурной коммуникации. Владеет с существенными ограничениями механизмами преодоления стереотипов в сфере профессиональной коммуникации (переводческой деятельности) и безконфликтного ведения межкультурного диалога в сфере общей коммуникации.</p> <p align="center">Хорошо Знает основными особенности картины мира национального характера, стереотипность культуры речевого поведения страны изучаемого языка. Умеет узнавать эти особенности в процессе межкультурной коммуникации, допуская несущественные неточности . Владеет механизмами преодоления стереотипов в сфере профессиональной коммуникации (переводческой деятельности) и безконфликтного ведения межкультурного диалога в сфере общей коммуникации, но испытывает некоторые трудности.</p> <p align="center">Отлично Знает особенности картины мира национального характера, стереотипность культуры речевого поведения страны изучаемого языка. Умеет самостоятельно</p>

Компетенция	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
		<p style="text-align: center;">Отлично</p> <p>узнавать эти особенности в процессе межкультурной коммуникации. Владеет на профессиональном уровне механизмами преодоления стереотипов в сфере профессиональной коммуникации (переводческой деятельности) и безконфликтного ведения межкультурного диалога в сфере общей коммуникации.</p>
<p>ПК.14 способность проявлять психологическую устойчивость в сложных и экстремальных условиях, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой</p>	<p>Знать типы сложных ситуаций и способы речевого поведения в условиях этих ситуаций. Уметь использовать вербальные и невербальные ресурсы для выхода из этих ситуаций в сфере общей и профессиональной коммуникации. Владеть механизмами переключения с одного языка на другой.</p>	<p style="text-align: center;">Неудовлетворител</p> <p>Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p style="text-align: center;">Удовлетворительн</p> <p>Знает некоторые типы сложных ситуаций и способы речевого поведения в условиях этих ситуаций. Умеет при консультативной поддержке использовать вербальные и невербальные ресурсы для выхода из этих ситуаций в сфере общей и профессиональной коммуникации. Владеет механизмами переключения с одного языка на другой, допуская серьезные недочеты.</p> <p style="text-align: center;">Хорошо</p> <p>Знает основные типы сложных ситуаций и способы речевого поведения в условиях этих ситуаций. Умеет использовать вербальные и невербальные ресурсы для выхода из этих ситуаций в сфере общей и профессиональной коммуникации, допуская несущественные неточности. Владеет механизмами переключения с одного языка на другой, испытывая некоторые трудности.</p> <p style="text-align: center;">Отлично</p> <p>Знает все типы сложных ситуаций и способы речевого поведения в условиях этих ситуаций. Умеет самостоятельно использовать вербальные и невербальные ресурсы для выхода из этих ситуаций в сфере общей и профессиональной коммуникации. Владеет на профессиональном уровне механизмами переключения с одного языка на другой.</p>

Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации

Схема доставки : Базовая

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Зачет

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

Максимальное количество баллов : 100

Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 43 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 43 балла

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
ОПК.8 обладать готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	Тема 2. Язык, речь, речевая деятельность в контексте деятельности человека Защищаемое контрольное мероприятие	Знание принципов анализа речевой деятельности. Умение анализировать процесс порождения высказывания и рецепции смысла. Владение механизмами переключения с одного языка на другой.
ОПК.8 обладать готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения ПК.14 способность проявлять психологическую устойчивость в сложных и экстремальных условиях, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	Тема 4. Деятельностная теория речевой коммуникации Защищаемое контрольное мероприятие	Знание схемы речевой коммуникации, ее состав. Умение выделять причины сбоев в процессе речевой коммуникации. Владение механизмами преодоления стереотипов в процессе межкультурной коммуникации.

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p>ОПК.8 обладать готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения</p> <p>ПК.14 способность проявлять психологическую устойчивость в сложных и экстремальных условиях, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой</p>	<p>Тема 6. Взаимодействие языка и культуры в речевой деятельности человека</p> <p>Итоговое контрольное мероприятие</p>	<p>Знание особенностей картины мира, языковой картины мира, стереотипов культуры страны изучаемого языка.</p> <p>Умение распознавать эти особенности в процессе межкультурной коммуникации.</p> <p>Владение механизмами преодоления стереотипов в процессе межкультурной коммуникации.</p>

Спецификация мероприятий текущего контроля

Тема 2. Язык, речь, речевая деятельность в контексте деятельности человека

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
Подача материала проекта-презентации: дикция, свободное владение материалом	5
Изложение текста доступно и понятно, объём информации оптимален для восприятия	5
Логическая последовательность слайдов. Наличие всех структурных частей: титульный лист, содержание, цели и задачи, основная часть, выводы	5
Текст соответствует теме, полностью раскрывает поставленный вопрос	5
Литература использована из разных источников: справочники, энциклопедии, художественная литературе, периодическая печати; Интернет и т. д.	3
Рациональное использование анимационных эффектов	2
Оригинальность и креативность	2
Единый стиль оформления	2
Отсутствие ошибок и опечаток	1

Тема 4. Деятельностная теория речевой коммуникации

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы

Подача материала проекта-презентации: дикция, свободное владение материалом	5
Логическая последовательность слайдов. Наличие всех структурных частей: титульный лист, содержание, цели и задачи, основная часть, выводы	5
Изложение текста доступно и понятно, объём информации оптимален для восприятия	5
Текст соответствует теме, полностью раскрывает поставленный вопрос	5
Литература использована из разных источников: справочники, энциклопедии, художественная литература, периодическая печати; Интернет и т. д.	3
Рациональное использование анимационных эффектов	2
Оригинальность и креативность	2
Единый стиль оформления	2
Отсутствие ошибок и опечаток	1

Тема 6. Взаимодействие языка и культуры в речевой деятельности человека

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **40**

Проходной балл: **17**

Показатели оценивания	Баллы
Текст соответствует теме, полностью раскрывает поставленный вопрос	7
Логическая последовательность слайдов. Наличие всех структурных частей: титульный лист, содержание, цели и задачи, основная часть, выводы	7
Подача материала проекта-презентации: дикция, свободное владение материалом	7
Изложение текста доступно и понятно, объём информации оптимален для восприятия	7
Литература использована из разных источников: справочники, энциклопедии, художественная литература, периодическая печати; Интернет и т. д.	5
Рациональное использование анимационных эффектов	2
Единый стиль оформления	2
Оригинальность и креативность	2
Отсутствие ошибок и опечаток	1